

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СВЕТОДИОДНЫЕ ЛАМПЫ серии VG10

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

Жарықдиодты энергияүнемдейтін шам сериясы VG10

Описание и назначение/Сипаттама және мақсаты

RU Светодиодные лампы – для общего освещения жилых помещений, офисов и других пространств, для создания акцентного освещения и декоративных эффектов. Альтернатива традиционным лампам накаливания, галогенным и люминесцентным лампам благодаря своим многочисленным преимуществам. Светодиодные лампы потребляют значительно меньше электроэнергии, чем лампы накаливания и галогенные лампы, при той же яркости. Это позволяет значительно снизить затраты на электроэнергию. Светодиодные лампы не содержат ртути и других вредных веществ.

KZ Жарықдиодты шамдар – тұрғын үй-жайларды, кеңселерді және басқа кеңістіктерді жалпы жарықтандыруға, екілді жарық пен сәндік әсерлерді жасауға арналған. Көптеген артықшылықтарға байланысты дәстүрлі қыздыру, галоген және флуоресцентті лампаларға балама. Жарықдиодты шамдар қыздыру шамдары мен галогендік шамдарға қарағанда бірдей жарықтылықпен электр энергиясын айтарлықтай аз тұтынады. Бұл энергия шығындарын айтарлықтай азайтуға мүмкіндік береді. Жарықдиодты шамдарда сынап немесе басқа зиянды заттар жоқ.

Внимание!/Назар аударыңыз!

RU Лампы не подлежат ремонту и разборке.

Нельзя использовать:

■ диммером (с регулятором яркости), если на лампе нет специальной подтверждающей информации в виде символа;

■ три (или после) ее контакта с водой и другими жидкостями.

KZ Шамдарды жеңдеу немесе бөлшектеу мүмкін емес.

Қолдануға болмайды:

■ шамда белгі түріндегі арнайы растайтын ақпарат болмаса, диммермен (жарықтық реттегішпен);

■ сумен және басқа сұйықтармен жанасқанда (немесе кейін).

Технические характеристики/Техникалық сипаттамалар

Артықшылығы	Серия/Сериясы	Фото	Цоколь/тип	Мощность, Вт/қуат, В	Ток, mA	Средняя световая отдача, лм/Жарық беру, лм/Вт	Целевая температура, К/Түп температурасы, К	Рабочая температура, °C/жұмыс температурасы, °C	Угол рассеивания, °/Шашырау бұрышы, °	Цвет корпуса/Түсі	Напряжение, В/Қысым, В	Материал	Диммируемая ли/дimmersіз	Индекс цветопередачи, Ra/Түсі қаншалықты берік, Ra	Класс энергопотребления/Энергияны үнемдеу классы	Гарантия/Жаманат	Срок службы в часах/Қызмет ету мерзімі, сағаттар	
VGD-05627warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	08548	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	400 lm	2000K	0123076	12°	Дәлелсіз/Түсі	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 000
VGD-02527warm8W-FD (803)	VG10		E27	8W	39mA	1000 lm	2700K	0123076	12°	Жалпы/Сұра	AC220-240V/50Hz	Сталь/Шам	+	>80	20	II	3 года/3 жыл	50 00

Сертификация/Сертификаттау

RU При соблюдении всех правил, указанных в инструкции являющихся безопасными в эксплуатации и соответствуют Требованиям Технических Регламентов ЕАЭС: ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники".

Сертификат соответствия N EAC RU C-CH-1468.B.00892/24 от 09.09.2024 действует до 22.08.2029

Декларация о соответствии N EAC RU D-DE-RA08.B.10377/24 от 06.09.2024 действует до 25.08.2029

KZ Нұсқаулықта көрсетілген барлық ережелер сақталса, олар қауіпсіз және ЕАЭС Техникалық регламентінің талаптарына сәйкес келеді: ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық жабықтың электромагниттік үйлесімділігі», «Техникалық жабықтың электромагниттік үйлесімділігі туралы», ТР ЕАЭС 037/2016 "Қауіпті пайдаланды шектеу туралы, электр және радиоэлектрондық өнімдердегі заттар".

№ EAC RU C-CH-1468.B.00892/24 сәйкестік сертификаты 09.09.2024 ж. 22.08.2029 дейін жарамды

06.09.2024 жылғы № EAC RU D-DE-RA08.B.10377/24 сәйкестік декларациясы 25.08.2029 жылға дейін жарамды.

**Транспортировка и хранение/Тасымалдау және сақтау**

RU Изделие в упаковке пригодно для транспортировки морским, железнодорожным, автомобильным и авиационным транспортом. Не бросать!

Хранение продукции производится в упаковке и в помещении при отсутствии агрессивной среды. Температура хранения в диапазоне от -20°C до +70°C и относительной влажности воздуха не более 95%. Не допускается прямое воздействие влаги.

KZ Қаптамасындағы өнім теңіз, теміржол, автомобиль және ауе арқылы тасымалдауға жарамды. Оны тастамаңыз!

Сақтау Өнімдер қаптамада және агрессивті ортасы жоқ белмеде сақталады. Өнімдер агрессивті орта болмаған жағдайда сақтамақ және үй ішінде шығарылады. Сақтау температурасының диапазоны -20°C-тан +70°C-қа дейін және ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 95% аспайды. Ылғалдың тікелей әсер етуіне жол берілмейді.

Возможные неисправности и методы их устранения/Мүмкін болатын ақаулар және оларды жою әдістері

RU

■Если лампа не работает:

проверьте наличие сетевого напряжения в пределах 220-240В;

убедитесь в целостности всех соединений;

■Если вышеперечисленные действия не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту или к продавцу для гарантийного обслуживания или замены.

KZ

■Шам жұмыс істемесе

220-240В шегінде желінің кернеуді тексеру;

Барлық қосылымдардың бұзылмайғанына көз жеткізіңіз.

■Жоғарыдағы қадамдар көмектеспесе, ақаулықты жою үшін келіпіді қызметі немесе ауыстыру үшін білікті техника немесе дилерге хабарласыңыз.

Гарантийные обязательства/Келіпіді міндеттемелері

RU Замена вышедшей из строя лампы осуществляется в точке продажи при наличии отметки о продаже при условии сохранения товарного вида упаковки и соблюдении условий эксплуатации. Компания изготовитель предоставляет гарантию 3 года (36 месяцев). Гарантия начинает действовать с момента приобретения изделия у дистрибьютера/импортера, продавца. Гарантия не действительна в случаях: механического повреждения, нарушения условий эксплуатации, а также внесения несанкционированных изменений в изделие.

KZ Ақаулы шамды ауыстыру, орнын бастапқы күйіне қалуы және пайдалану шарттары сақталған жағдайда, сапу берілсі болған жағдайда сапу орнында жүзеге асырылады. Өндіруші 3 жылдық (36 ай) келіпіді береді. Келіпіді тауарды дистрибьютердан/импортердан, саудадан сапып алған сәттен бастап күшіне енеді. Келіпіді мына жағдайларда жарамсыз болып табылады: механикалық зақымданулар, пайдалану шарттарының бұзылуы, сондай-ақ өнімге рұқсатсыз өзгертулер.

Описание символов/Сипаттама

Не диммируемый/диммерлерпен емес



Диммируемый/диммермен (қарықтық реттегішпен)

Изготовитель/Өндіруші:

«CHENGDU EVERSTAR LIGHTING CO., LTD» NO.288, SOUTH OF HUXIAN ROAD, PENGZHOU CITY, CHENGDU CITY, SICHUAN PROVINCE, P.R.C, China (ЧЕНГДУ ЭВЕРСТАР ЛАЙТИНГ КО., ЛТД» НО.288, СЮИХ ОУ ХУКСИАН РОАД, ПЕНГЖОУ СИТИ, ЧЕНГДУ СИТИ, СИЧУАН ПРОВИНЦИЯ, П.Р.С, Китай). Сделано в Китае/Қытайда жасалған.

Импортер/Үлгіленген өнім, бейнесіне претензии по качеству продукции/Импорттаушы/Өнім сапасына қатысты шағымдарды қабылдайтын уәкілетті тұлға:

ООО "Фрегат", 119465, Россия, г. Москва, вост. г. муниципальный округ Коптево, ул. Обручева, д. 3/01, стр. 1, info@freightonline.ru

Республиканың Тауардың сапасы бойынша наразылықтарды қабылдауға өкілетті тұлға/Менексші:

«Те Мониди Қазақстан» ЖШС, 050051, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы, 192/2 үй, 819.

Дата изготовления указана на изделии в формате XX/XXX/XXXX (месяц, год)/Өндірілген күні өнімде XX/XXX/XXXX (ай, жыл) пішімінде көрсетілген.

Артикул/Өнім коды	Дата продажи/Сапу күні	Место продажи/Сапу орны

Штамп торгующей организации/Сауда ұйымының мөрі



Энергетическая Энергоэффективность/Энергия тиімділігі